

CALL 1-877-GET-HEAT



NEED ASSISTANCE ?

**ADVERTENCIA**  
**UTILICE SOLO QUEBENSOU LUMINO**  
 en este calentador. El uso de otros combustibles como gas, carbón, petróleo, gasolina o cualquier otro sustituto puede causar un incendio o explosión. Lea todas las instrucciones y advertencias de precaución antes de usar el producto.

**USE SOLO QUEBENSOU LUMINO**

PORTABLE  
**Heat Mate™**  
 HEATER  
 HARDWARE CONNECTION

23,500  
 BTU'S PER HOUR



**WARNING**  
 Do not use this heater in the home. The use of gas, kerosene, white gas, Coleman fuel, or any other fuel is extremely dangerous. Read all instructions and warnings before using.

**USE ONLY CLEAN KEROSENE**

PORTABLE  
**Heat Mate™**  
 HEATER  
 HARDWARE CONNECTION



23,500  
 BTU'S PER HOUR

THE SMART WAY TO  
 CUT HEATING BILLS  
 BE PREPARED IN  
 EVENT OF EMERGENCY  
 POWER LOSS

Use 1K Kerosene

ALTERNATIVE  
 HEATING  
 SOLUTION FOR:

- HOME
- BASEMENT
- CABIN
- GARAGE
- WORKSHOP
- and many more ...

230

PORTABLE  
**Heat Mate™**  
 HEATER  
 HARDWARE CONNECTION



Designed for large  
 area heating.

Diseñado para proporcionar  
 calor a áreas grandes.

Heats up to  
 1,000 Sq. Ft. area.  
 Calienta hasta 1,000  
 pies cuadrados area.

Saves on fuel bills  
 by zone heating  
 only occupied areas.

Ahorra dinero en  
 combustible al proporcionar  
 calor solamente en las  
 áreas ocupadas.

An ideal emergency  
 heat source.

Un recurso de calor ideal  
 para emergencias.



No matches required!  
 Automatic ignition  
 ensures an easy start.  
 ¡No se requieren  
 fósforos o cerillas!  
 La ignición automática  
 garantiza un encendido  
 fácil.

Convenient for  
 daily use.  
 Práctico para  
 el uso diario.

Saves on central  
 heating bills.  
 Ahorra dinero en  
 las facturas de  
 calefacción central.

Supplies dependable  
 heat where and  
 when you need it.  
 Proporciona calefacción  
 confiable en el lugar  
 y en el momento que  
 lo necesita.

- By zone heating only those rooms of the house you occupy, a kerosene heater eliminates wasteful heating of unused areas. And kerosene fuel is more efficient and more economical than electricity, coal or wood.
- A KeroHeat connection heater requires no venting, no chimney and no electricity to operate. Completely portable, it's the ideal way to add heat and comfort to a room anytime, anywhere - even frozen pipes.
- A kerosene heater is your best defense against emergency power outages and frozen failure - even frozen pipes.
- Lightweight and easy portable, a KeroHeat connection heater delivers up to 12 hours of radiant heat without refueling. And it's safe to fill and start when the lines come.

- Al proporcionar calefacción solamente en aquellas habitaciones que usted ocupa en su hogar, un calentador a keroseno elimina el desperdicio de calefacción en las áreas no utilizadas. Además, el combustible de keroseno es más eficaz y más económico que la electricidad, el carbón o la madera.
- Un calentador de conexión KeroHeat no requiere ventilación, chimenea o electricidad para funcionar. Completamente portátil, es el modo ideal de proporcionar calor y comodidad a una habitación agregada, garage separado o sótano que no tiene calefacción.

- Ligero y portátil, un calentador de conexión KeroHeat suministra hasta 12 horas\* de funcionamiento antes de tener que volver a colocar combustible. Además, es fácil de rellenar y de encender cada vez que resulta necesario.
- Un calentador a quemador es la mejor defensa contra los cortes de energía eléctrica y el mal funcionamiento de la red y hasta de la tubería congelada.



230

1面

2面

PORTABLE  
**Heat Mate™**  
 HEATER  
 HARDWARE CONNECTION



23,500  
 BTU'S PER HOUR

Designed for large  
 area heating.

Heats up to  
 1,000 Sq. Ft. area.  
 Calienta hasta 1,000  
 pies cuadrados area.

Saves on fuel bills  
 by zone heating  
 only occupied areas.

Ahora dinero en  
 combustible al proporcionar  
 calor solamente en las  
 áreas ocupadas.

An ideal emergency  
 heat source.

Un recurso de calor  
 ideal para emergencias.



23,500  
 BTU'S PER HOUR

THE SMART WAY TO  
 CUT HEATING BILLS  
 BE PREPARED IN  
 EVENT OF EMERGENCY  
 POWER LOSS

Use 1K Kerosene

ALTERNATIVE  
 HEATING  
 SOLUTION FOR:

- HOME
- BASEMENT
- CABIN
- GARAGE
- WORKSHOP
- and many more ...

PORTABLE  
**Heat Mate™**  
 HEATER  
 HARDWARE CONNECTION

Manual shut-off extinguishes flame  
 instantly.  
 El dispositivo de cierre manual  
 extingue la flama inmediatamente.

Automatic safety shut-off  
 extinguishes flame automatically  
 in event of tip-over or alarm.  
 El dispositivo de seguridad de  
 cierre automático apaga la flama  
 automáticamente en caso de  
 vuelco o accidente.

Fuel gauge displays  
 kerosene level.  
 El nivel de combustible  
 indica el nivel de keroseno.

Drop tray protects against  
 fuel spills.  
 Bandeja para goteo protege  
 los derrames de combustible.

Automatic ignition ensures  
 easy & quick heater start.  
 La ignición automática asegura el  
 encendido sencillo por medio de  
 un botón.

Two "C" cell batteries included.  
 Batería de celda "C" incluida para la  
 ignición automática.



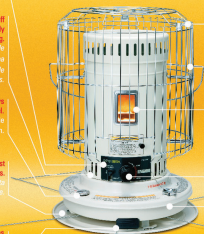
23,500  
 BTU'S PER HOUR

THE SMART WAY TO  
 CUT HEATING BILLS  
 BE PREPARED IN  
 EVENT OF EMERGENCY  
 POWER LOSS

Use 1K Kerosene

ALTERNATIVE  
 HEATING  
 SOLUTION FOR:

- HOME
- BASEMENT
- CABIN
- GARAGE
- WORKSHOP
- and many more ...



360° Safety Grid protects against  
 contact with hot surfaces.  
 Una rejilla de seguridad de 360°  
 evita el contacto con superficies  
 calientes.

Stay-Cool handle allows easy  
 portability.  
 La manija Cool no se calienta  
 permitiendo que se transporte con  
 facilidad.

Mesh window permits easy  
 monitoring of burner.  
 Ventana de malla que permite  
 vigilar el quemador con facilidad.

Wick Adjuster Knobs adjusts wick  
 height for optimal efficiency.  
 Permite para regular la altura que  
 regula la altura de la mecha para  
 obtener la máxima eficiencia.

1.3 gallon fuel tank supplies up to  
 12 hours\* of heat before refuel.  
 El tanque de combustible de  
 1.3 galones suministra hasta 12  
 horas\* antes de tener que volver  
 a rellenar.

Manual siphon pump included.  
 Incluye bomba sifón manual.



230

※ H 520  
 (980)

230

4面





## **WARNING**

**BURN ONLY KEROSENE**  
in this heater. The use of  
gasoline, white gas, Coleman  
fuel or any substitute can be  
extremely dangerous.

Read all instructions and  
caution labels before using.

**USE ONLY CLEAN KEROSENE**



CLEAN  
PURE KEROSENE



DIRTY OR  
CONTAMINATED  
KEROSENE